

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.152.79>

РЕЧЕВОЙ АВТОМАТИЗМ И СПОСОБЫ ЕГО ДОСТИЖЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Научная статья

Пятунина А.А.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0007-6693-9028;

¹ Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (pjatunina[at]list.ru)

Аннотация

Данная статья посвящена автоматизму в обучении иностранному языку – концепции, которая быстро завоевала популярность в условиях динамической ситуации учебного процесса. Использование речевых автоматизмов – готовых речевых образцов и шаблонов, способствует развитию автоматизма в устной и письменной речи, а также формированию и совершенствованию иноязычной компетенции в дальнейшем. Цель данной работы рассмотреть речевой автоматизм и способы его достижения на уроках английского языка. Автор статьи отмечает, что речевые автоматизмы облегчают процесс генерации речи, позволяют тем самым говорящему перенаправить мыслительные усилия от активного осмысления оформления высказываний к осмыслению содержания высказываний и решению экстралингвистических задач. В данной работе при обучении речевому автоматизму студентов бакалавриата в качестве эффективного дидактического средства автор статьи предлагает использовать учебные видеоматериалы в виде коротких, информативных видеороликов для дальнейшего обсуждения их в группе. В научной статье автор описывает необходимые параметры по подбору видеороликов и этапы работы с ними. В качестве примеров речевых автоматизмов выступают устойчивые лексические единицы и грамматические конструкции из короткометражного фильма “Snack attack”. Ряд онлайн платформ и сервисов (Elsa, Praktika, Grammarly, Quizlet), созданных при помощи искусственного интеллекта, помогают активизировать работу по развитию речевого автоматизма.

Ключевые слова: речевой автоматизм, видеоролики, искусственный интеллект.

SPEECH AUTOMATISM AND WAYS TO ACHIEVE IT IN ENGLISH LESSONS

Research article

Pyatunina A.A.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0007-6693-9028;

¹ Russian State University for the Humanities, Moscow, Russian Federation

* Corresponding author (pjatunina[at]list.ru)

Abstract

This article is dedicated to automatism in foreign language teaching, a concept that has quickly gained popularity in the dynamic situation of the learning process. The use of speech automatisms – ready-made speech patterns and templates – contributes to the development of automaticity in oral and written speech, as well as to the formation and improvement of foreign language competence in the future. The aim of this paper is to examine speech automatisms and ways to achieve them in English lessons. The author of the article notes that speech automatisms facilitate the process of speech generation, thus allowing the speaker to redirect their thinking efforts from active comprehension of the design of utterances to comprehension of the content of utterances and solving extra-linguistic tasks. In this work, when teaching speech automaticity to undergraduate students as an effective didactic tool, the author of the article suggests using educational videos in the form of short, informative video clips for further discussion in the group. In the research article, the author describes the necessary parameters for selecting video clips and the stages of working with them. The examples of speech automatisms are stable lexical units and grammatical constructions from the short film “Snack attack”. A number of online platforms and services (Elsa, Praktika, Grammarly, Quizlet), created with the help of artificial intelligence, help to intensify the work on the development of speech automatisms.

Keywords: speech automatism, video clips, artificial intelligence.

Введение

Исследования в области когнитивной психологии, психолингвистики и лингводидактики доказали эффективность применения автоматизма в обучении говорению [1], [2], [3], [4], [6]. Автоматизм речевого высказывания отражается в психолингвистике в теории порождения речевого высказывания, где ключевыми этапами выступают: мотив, замысел (речевая интенция) – внутреннее программирование – лексическое развертывание и грамматическое структурирование – моторная реализация – внешняя речь [5].

Как правило, речевое высказывание срабатывает автоматически при общении на родном языке, где подбор лексических единиц и грамматических конструкций происходит на интуитивном уровне. При обучении иностранному языку эффективным способом достижения автоматизма в речи считается использование в речи устойчивых речевых образов, выражений, клише, коллокаций, ставшими речевыми автоматизмами. Под «речевыми автоматизмами» понимают речевые образцы, владение которыми доведено до автоматизма. В результате сложных когнитивных

операций они запоминаются как сложные многоморфемные последовательности, которые в речевой ситуации вызываются из памяти говорящего в устной и письменной речи [6].

Знание речевых автоматизмов положительно влияет на формирование и совершенствование иноязычной компетенции и является качественным показателем свободного владения иностранным языком [7], [8], [9]. При этом сокращается количество грамматических и семантических ошибок, снижаются когнитивные усилия на поиск необходимой лексики, снимаются коммуникативные барьеры, приобретается беглость речи, появляется аутентичность речи, повышается мотивация к изучению иностранного языка.

С целью развития речевого автоматизма на уроках английского языка широко используются как традиционные, так и инновационные методы и приемы [11], [12]. Наряду с методом «имитационных повторов» как тренинга основного языкового минимума на базе увлекательного аутентичного аудио- и видеоматериала, могут также применяться разные современные языковые приложения и онлайн-сервисы. Заучивание известных песен и стихотворений, интересные игры (Карусель, Бинго, Снежный ком) остаются популярными приемами автоматизации навыка говорения. Ролевые игры (контролируемые или свободные) могут помочь смоделировать похожие ситуации, отобрать и использовать необходимый языковой материал, тем самым запустить механизм автоматизации навыка говорения. Задача преподавателя – правильно отобрать языковой материал и грамотно спланировать эффективный учебный процесс на занятии.

Обсуждение

Многократное возвращение и многоразовое просматривание материала способствуют развитию речевого автоматизма, однако информационная перегруженность современного обучающегося является серьезным препятствием на пути достижения речевого автоматизма. Следовательно, нужен разумный подход в подборе соответствующего объема качественного учебного материала в современном информационном пространстве с учетом возрастных и психологических особенностей обучающихся. Работа с видеоматериалами малого формата в виде коротких видеороликов, интересных и информативных по содержанию, может быть использована в качестве основного дидактического средства при обучении речевому автоматизму студентов бакалавриата.

Использование видеоматериалов для обучения иностранному языку дает возможность не только услышать речь носителей языка, как при аудировании, но и видеть живой контекст каждой языковой ситуации, используемые паралингвистические средства, такие как мимика, жесты и прочее. Также видеоматериал позволяет вызвать прочную ассоциацию лексических единиц с выражаемым предметом, мыслью или абстрактным явлением. Это помогает миновать стадию перевода в усвоении и автоматизации лексической единицы. Предмет или образ заменяют лексическую единицу на родном языке в качестве основной ассоциации с иноязычным словом. Учебное видео сочетает в себе достоинства применения дидактических материалов в формате аудио и изображений.

С целью развития речевого автоматизма видеоматериалы должны соответствовать следующим параметрам:

- Они должны быть короткими, информативными, обучающими. Оптимальная длина видеоролика – 3-4 минуты;
- Могут быть анимационными или художественными, озвученными или немymi, с субтитрами или без них (зависит от уровня владения иностранным языком);
- Простыми и понятными, с нормативной лексикой;
- Легко доступными к воспроизведению;
- Интересными. Внутренне побуждать обучающихся к производству речи, служить стимулом к высказыванию;
- Должны стимулировать внеурочное изучение иностранного языка.

Просмотр видеороликов должен быть интенсивным и являться основой для быстрого продуцирования изречений при дальнейшем обсуждении. Подобная интенсивность позволит часто используемым лексическим и грамматическим единицам переходить от сознательно используемых в подсознательно, то есть автоматически употребляемые. Каждый видеоролик должен обсуждаться дольше, чем просматриваться.

Работу с короткими видеороликами можно разделить на три этапа:

- 1) Пред-демонстрационный (pre-viewing): мотивация обучающихся, повторение определенных лексических единиц и грамматических конструкций для снятия трудности при понимании иноязычной речи в видеофрагменте;
- 2) Демонстрационный (while-viewing): обеспечение понимания содержания видеофильма, остановка видеоряда в ключевых моментах для обсуждения происходящего и ответов на вопросы преподавателя при необходимости;
- 3) После-демонстрационный (after-viewing): использование кратковременной памяти для описания увиденного. Воспроизведение в памяти образов из видеоряда обеспечивает прочную ассоциацию с лексическими и грамматическими единицами, уводя внимание от вспоминания перевода слов с родного языка.

Рассмотрим несколько устойчивых лексических единиц и грамматических конструкций, необходимых для обсуждения немого короткометражного анимационного фильма на английском языке “Snack attack” [10]:

- *to arrive at the railway station, to buy cookies from the vending machine, to knock on the door, to fall down, to fail/to manage to do smth, to sit down on the bench, to have a snack, to read a newspaper, to listen to the music, to be hungry, to be angry with smb, to share with smb, to get on the train, to close the window, to be mistaken, to throw smth into the rubbish bin.*
- *to be able to, was/were able to, has arrived, has bought, to be going to, it is(was) difficult for her to do, it is (was) not easy for her to do, to start doing, to begin doing, to want to do, to be(was) eaten by smb.*

Перед просмотром фильма лучше заранее нацелить обучающихся на употребление определенного грамматического времени для пересказа и обсуждения данного короткометражного фильма. В грамматике английского языка центральное место уделяется видо-временной системе глагола. Умение правильно употребить грамматическое время и залог очень важно для формирования иноязычной компетенции.

На сегодняшний день активизировать работу по развитию речевого автоматизма можно при помощи таких онлайн платформ и сервисов, как Elsa Praktika, Grammarly, Quizlet, созданных при помощи искусственного интеллекта.

· Elsa – приложение для тренировки и корректировки вашего произношения слов на английском языке. Сервис распознает произнесенные звуки в слове, интонацию в предложении и дает персонализированные подсказки по улучшению вашего произношения.

· Praktika – приложение, где можно выбрать собеседника – ИИ-аватара – помощника при помощи искусственного интеллекта (ИИ), тему разговора и уровень владения английским, после чего ИИ-аватар начнет задавать вопросы. Можно отвечать на них как устно, так и письменно. Ответы ИИ-аватара сгенерированы в виде устойчивых клише, представленных в виде речевых автоматизмов.

· Grammarly – приложение для тренировки навыков письменной речи. Выявляет лексические, грамматические и пунктуационные ошибки пользователя.

· Quizlet – приложение для изучения английского языка при помощи наглядных карточек. Пользователь подбирает себе слова и выражения на определенную тему и тренирует их, заучивая, переводя с одного языка на другой, выбирая из списка. Искусственный интеллект осуществляет контроль в какой памяти находятся эти слова в долговременной или кратковременной.

Как мы видим, современные технологии в области ИИ предлагают обучающимся разного уровня владения английским языком совершенствовать иноязычную компетенцию и речевой автоматизм одновременно.

С развитием современных технологий в области искусственного интеллекта и алгоритмов машинного обучения параметры живой речи можно измерить при помощи речевой аналитики. Она позволяет преобразовать речь человека в текст и оценить ее содержание по заданным критериям: ключевым словам, выражениям, темам, наличию hesitationных пауз (слова паразиты, слова повторы, самокоррекция и др.).

Заключение

Таким образом, при обучении речевому автоматизму использование учебных видеороликов способствует эффективному мотивированному продуцированию речи с использованием разнообразных, запоминающихся контекстов, а также устойчивых речевых лексических единиц и грамматических конструкций. Совершенствование лексических навыков ускоряется за счет обеспечения прочных ассоциативных связей иноязычных слов с яркими аудиовизуальными образами.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Выготский Л.С. Мышление и речь / Л.С. Выготский // Собрание сочинений : в 6 т. — Москва : Педагогика, 1982. — Т. 2. — 504 с.
2. Жинкин Н.И. Механизмы речи / Н.И. Жинкин. — Москва : Издательство Академии педагогических наук, 1958. — 370 с.
3. Калмыкова Е.И. Речевые стимулы при обучении монологическому высказыванию / Е.И. Калмыкова // Вестник МГЛУ. — 2015. — № 27 (738). — С. 67–77. — EDN TZQYDZ.
4. Каргина Е.М. Автоматизация речевых навыков при обучении иностранному языку / Е.М. Каргина // Молодой ученый. — 2015. — № 9 (89). — С. 1077–1079. — EDN TRNEZL.
5. Леонтьев А.А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания / А.А. Леонтьев // Классический учебник МГУ. — Москва : Красанд, 2020. — 312 с.
6. Шубенкова Ю. Место речевых автоматизмов в развитии иноязычной коммуникативной компетенции / Ю. Шубенкова // Просвещение. Иностранные языки. — 2017. — URL: <https://iyazyki.prosv.ru/2017/12/place-of-speech-automatism/> (дата обращения: 20.12.2023).
7. DeKeyser R.M. Automaticity and automatization / R. M. DeKeyser // Cognition and Second Language Instruction. — Oxford : Oxford University Press, 2001. — P. 125–151. — DOI: 10.1017/CBO9781139524780.007.
8. Segalowitz N. Automaticity and Second Languages / N. Segalowitz; / eds C. Doughty, M. Long // The Handbook of Second Language Acquisition. — London : Blackwell, 2003. — P. 383–409. — DOI: 10.1002/9780470756492.ch13.
9. Tavakoli P. Automaticity, fluency and second language task performance / P. Tavakoli // International Review of Applied Linguistics. — 2019. — P. 39–52. — DOI: 10.1075/tblt.13.03tav.
10. Smart attack. — URL: https://youtu.be/38y_1EWIE9I?si=X52RII_5ApRKCVsn (accessed: 10.12.2023).
11. Чернова Т.В. Методы и приемы для развития речевого навыка на уроках английского языка / Т.В. Чернова // Вестник науки. — 2024. — Т. 1. — № 10 (79). — С. 273–278. — EDN EDXXSF.
12. Миронова К.В. Автоматизация навыков говорения на уроках английского языка в средней школе / К.В. Миронова, Л.В. Гудкова // Студенческий научный форум-2021: XIII Международная студенческая научная конференция. Педагогические науки. Секция: Методика преподавания иностранных языков. — URL: www.scienceforum.ru (дата обращения: 20.12.2024).

Список литературы на английском языке / References in English

1. Vygotsky L.S. Myshlenie i rech' [Thinking and speech] / L.S. Vygotsky // *Sobranie sochinenij* : v 6 t. [Collected works: in 6 volumes]. — Moscow : Pedagogika, 1982. — Vol. 2. — 504 p. [in Russian]
2. Zhinkin N.I. Mekhanizmy rechi [Mechanisms of Speech] / N.I. Zhinkin. — Moscow : Publishing House of the Academy of Pedagogical Sciences, 1958. — 370 p. [in Russian]
3. Kalmykova E.I. Rechevye stimuly pri obuchenii monologicheskomu vyskazyvaniyu [Speech stimuli for oral monologue utterances] / E.I. Kalmykova // *Vestnik MGLU* [Bulletin of MSLU]. — 2015. — № 27 (738). — P. 67–78. — EDN TZQYDZ. [in Russian]
4. Kargina E.M. Avtomatizaciya rechevyh navykov pri obuchenii inostrannomu yazyku [Automation of speech skills in foreign language teaching] / E.M. Kargina // *Molodoy uchenyy* [Young Scientist]. — 2015. — № 9 (89). — P. 1077–1079. — EDN TRNEZL. [in Russian]
5. Leontiev A.A. Psiholingvisticheskie edinicy i porozhdenie rechevogo vyskazyvaniya [Psycholinguistic units and the generation of speech utterance] / A.A. Leontiev // *Klassicheskij uchebnik MGU* [Classical Textbook of Moscow State University]. — Moscow : Krasand, 2020. — 312 p. [in Russian]
6. Shubenkova Yu. Mesto rechevyh avtomatizmov v razvitii inoyazychnoj kommunikativnoj kompetencii [The role of speech automatisms in the development of foreign language communicative competence] / Yu. Shubenkova // *Prosveshchenie. Inostrannye yazyki* [Education. Foreign Languages]. — 2017. — URL: <https://iyazyki.prosv.ru/2017/12/place-of-speech-automatism/> (accessed: 20.12.2023). [in Russian]
7. DeKeyser R.M. Automaticity and automatization / R. M. DeKeyser // *Cognition and Second Language Instruction*. — Oxford : Oxford University Press, 2001. — P. 125–151. — DOI: 10.1017/CBO9781139524780.007.
8. Segalowitz N. Automaticity and Second Languages / N. Segalowitz; / eds C. Doughty, M. Long // *The Handbook of Second Language Acquisition*. — London : Blackwell, 2003. — P. 383–409. — DOI: 10.1002/9780470756492.ch13.
9. Tavakoli P. Automaticity, fluency and second language task performance / P. Tavakoli // *International Review of Applied Linguistics*. — 2019. — P. 39–52. — DOI: 10.1075/tblt.13.03tav.
10. Smart attack. — URL: https://youtu.be/38y_1EWIE9I?si=X52RII_5ApRKCvsn (accessed: 10.12.2023).
11. Chernova T.V. Metody i priemy dlya razvitiya rechevogo navyka na urokah anglijskogo yazyka [Methods and techniques for developing speech skills in english lessons] / T.V. Chernova // *Vestnik nauki* [Bulletin of Science]. — 2024. — Vol. 1. — № 10 (79). — P. 273–278. — EDN EDXXSF. [in Russian]
12. Mironova K.V. Avtomatizaciya navykov govoreniya na urokah anglijskogo yazyka v srednej shkole [automation of speaking skills in English lessons in secondary school] / K.V. Mironova, L.V. Gudkova // *Studencheskiy nauchnyy forum-2021: XIII Mezhdunarodnaya studencheskaya nauchnaya konferenciya. Pedagogicheskie nauki. Sekciya: Metodika prepodavaniya inostrannyh yazykov* [Student Scientific Forum-2021: XIII International Student Scientific Conference. Pedagogical Sciences. Section: Methods of Teaching Foreign Languages]. — URL: www.scienceforum.ru (accessed: 20.12.2024). [in Russian]